

B600
Manuel d'instructions de service et d'entretien

Table des matières

Vue d'ensemble



1 Avant-propos

Un entretien régulier est d‘une importance capitale car il augmente la sécurité et prolonge la durée de vie du produit. Chaque produit de réadaptation fonctionnelle devrait faire l‘objet d‘une révision et d‘un entretien une fois par an. Toutefois, il est recommandé de procéder tous les 6 mois à un contrôle, à de nouveaux réglages et, le cas échéant, à un entretien pour les produits qui ont une fréquence d‘utilisation élevée ainsi que pour ceux dont les utilisateurs sont en pleine croissance ou qui présentent des signes cliniques changeants.
Seules les pièces de rechange d‘origine devront être utilisées pour tous les travaux de service après-vente et d‘entretien. Les travaux de service après-vente et d‘entretien décrits dans le présent manuel devront être exécutés uniquement par du personnel qualifié et non par l‘utilisateur du produit.
Le présent manuel d‘instructions de service après-vente et d‘entretien renvoie aux catalogues de pièces de rechange et aux modes d‘emploi des différents produits. Nous vous prions donc d‘utiliser tous ces documents ensemble. Utiliser les plannings d‘entretien (check-liste à cocher) sous forme d‘originaux transparents. Conserver les plannings d‘entretien remplis et remettre une copie au client.

2 Sécurité

D‘une manière générale, il est vivement conseillé de respecter quelques consignes pour tous les travaux d‘entretien et de réparation :



Utilisez les outils appropriés.



Portez des vêtements appropriés ainsi que, le cas échéant, des gants et lunettes de protection.



Prenez les mesures nécessaires pour que le produit ne bascule ou tombe de l‘établi par exemple.



Lisez attentivement les instructions de service après-vente et d‘entretien avant de commencer le travail.



Familiarisez-vouz avec le fonctionnement du produit. Si vous ne connaissez par le produit, étudiez son mode d‘emploi avant la révision.



Si vous ne disposez pas d‘un mode d‘emploi, demandez-le au fabricant (voir pour cela le récapitulatif de toutes les succursales Otto Bock dans „Otto Bock partout dans le monde“).



Vous pouvez aussi télécharger des documents depuis notre site Internet www.ottobock.de ou www.ottobock.com.



Nettoyez / désinfectez le produit avant de commencer la révision. Le cas échéant, tenez compte des consignes d‘entretien et des instructions de contrôle spécifiques au produit qui sont contenues dans le mode d‘emploi.



S‘il y a beaucoup de raccords filetés, utilisez des écrous avec frein d‘écrou (Nylstop). Si vous devez desserrer de tels raccords filetés, remplacez l‘écrou ou la vis par un écrou ou une vis avec un nouveau frein d‘écrou. Si vous ne disposez pas de nouveaux écrous ou de nouvelles vis avec frein d‘écrou, utilisez un frein-filet liquide de force moyenne (par exemple Euro Lock A24.20).



3 Planning d'entretien et outils nécessaires

La liste suivante vous indique l'‘outil adéquat et le matériel auxiliaire à utiliser pour chaque type d‘intervention.

	Cliquet réversible et clés à douille, taille 8 – 20		Clés coudées BTR, taille 2,5 – 8
	Clés plates, taille 8 – 24		Pince multiprise DIN 8976, ouverture jusqu‘à 32 mm
	Tournevis, diamètre de lame 2,5/3,5/ 5,5 mm		Tournevis cruciforme, taille 2
	Maillet à embouts plastiques		Marteau env. 300 g
	Chasse-goupille, Ø 3 mm		Pince coupante diagonale

	Frein-filet liquide de „force moyenne“		Perceuse
	Foret hélicoïdal Ø 4 mm Ø 5 mm Ø 6 mm		Cutter avec lame crochet
	Pinceau et graisse standard		

Planning d'entretien pour une révision annuelle		B600		Otto Bock®			
Pos.	Domaine	Contrôle (check-liste à cocher)					
		Fonction		Endommagement/ Déformation		Raccords filetés	
1	Commande	o Electronique		x		x	
2	Batterie	o Etat du liquide o Caisson de batterie o Câblage		x		x	
3	Châssis	o Suspension o Groupe de propulsion o Moteur o Balancier o Débrayage des freins o Anti-bascule o Câblage		x		x	
4	Eclairage	o Support d'éclairage o Boîtier d'ampoule o Lampes o Câblage		x		x	
5	Roues directrices	o Fourche o Suspension o Positionnement de la roue o Monte-trottoir o Pneumatiques		x		x	
6	Roues motrices	o Pneumatiques		x		x	
7	Siège standard	o Toile o Cadre d'assise et cadre de dossier o Plaque d'assise o Support d'accoudoir		x		x	
8	Système d'assise Recaro	o Verrouillage d'assise o Support de l'assise o Module d'assise o Attaches d'assise		x		x	
9	Options pour système d'assise	o Porte-coquille o Plot d'abduction o Appuie-tête		x		x	
10	Repose-pieds	o logement de repose-pieds o Palette repose-pieds o Support de repose-pieds		x		x	
11	Accessoires pour commande	o Support du boîtier de commande o Joystick		x		x	
12	Accoudoirs	o Gouttière o Manchette		x		x	
13	Accessoires						

L'entretien a été effectué par : le :

4 Réglages, équipement, remplacement d'éléments du B600

4.1 B600

4.1.1 Commande



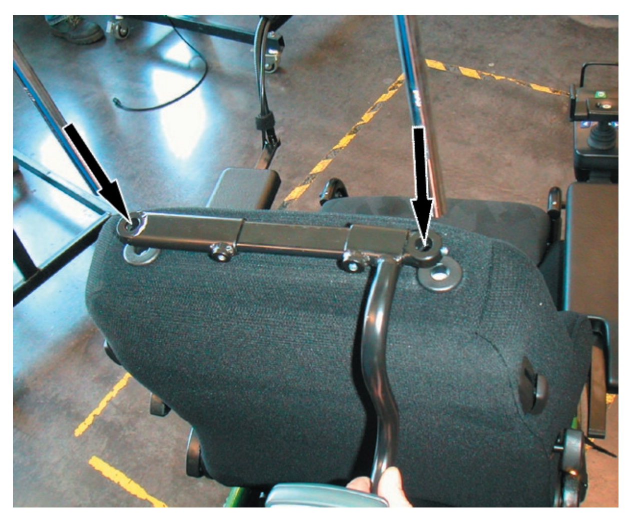
Comme pour le C1000, le fauteuil roulant électrique B600 dispose de deux types de boîtiers de commande : le Delta- et le MCS (Modular Control System). Le montage des deux boîtiers de commande sur le support se fait de manière identique.



A l'aide de deux vis, fixer le boîtier de commande par le bas du support

Remarque :
Le boîtier de commande ne peut être utilisé seul que si le B600 ne dispose pas plus de deux options électriques et qu'il ne nécessite pas d'écran LCD, car sinon il faut toujours utiliser le boîtier de commande Delta ou Delta 2.

Mise en place de la commande pour accompagnateur
Pour le B600 à assise standard, fixer la commande pour accompagnateur au tube transversal du dossier. A l'aide d'un collier de serrage, visser le support au tube transversal.



Pour les sièges Recaro®:
- Retirer l'appuie-tête,
- Introduire les tiges métalliques de l'appuie-tête par les clavettes (voir flèches) du support du boîtier de commande et enfoncer ensuite les tiges dans le siège Recaro®,
- Serrer les vis sans tête.



4.1.2 Batteries

Lors de toute intervention sur les batteries, lire attentivement les consignes de sécurité prévues par le fabricant !

Le fauteuil roulant électrique B600 est équipé dans sa version de base de deux batteries 12V au plomb-acide et dont la capacité est de 60Ah. Lors du cycle de charge, on peut constater la transformation passagère du mélange eau-acide en gaz. Il convient alors de procéder à un contrôle hebdomadaire de l'état du liquide et au remplissage selon les besoins.

N.B : les batteries à l'acide ne concernent pas la France



- Tirer vers le haut le verrouillage du caisson de batterie (sous l'éclairage arrière),
- Faire coulisser le caisson-tiroir vers l'arrière.



Cycle de charge des batteries





Le chargeur dispose d'une phase de recharge programmée. Le cycle de charge dure environ 8 heures pour des batteries vides. Au-delà, le chargeur se déconnecte et affiche la lumière verte. Il n'y a donc aucun risque de surcharge. Une fois le cycle de charge terminé, débrancher en premier lieu la fiche de contact, ensuite la fiche du chargeur. Eteindre puis rallumer la commande pour pouvoir utiliser à nouveau le fauteuil roulant électrique B600.

Cycle de charge des batteries

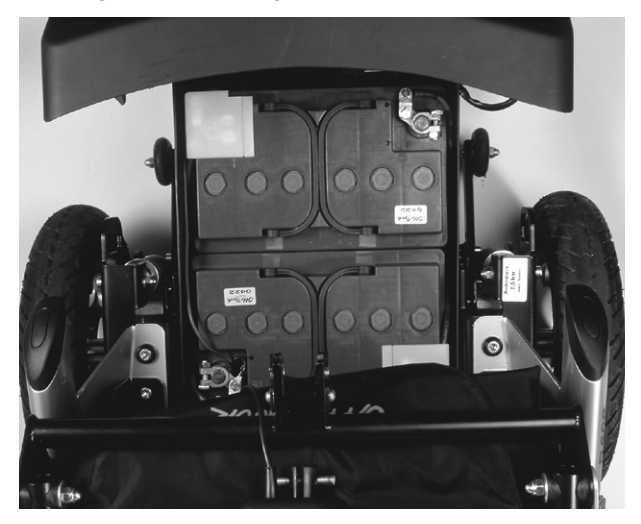
En premier lieu, relier le chargeur au connecteur de charge situé sur le côté de la carroserie. Brancher ensuite l'appareil au réseau (230 V). Le cycle de charge commence automatiquement. L'état de charge du moment est affiché via les LEDs du chargeur. Le cycle de charge est représenté sur le boîtier de commande par un affichage graduel des LEDs.

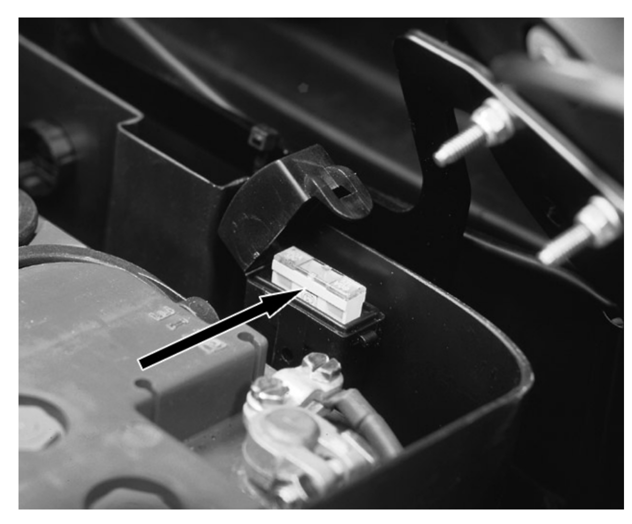
Affichage sur le chargeur :

- LED jaune allumée = Batterie en charge
- LED verte allumée = Batterie chargée
- LED jaune clignote = Erreur ! Batterie défectueuse, problème de connexion ...
- Pas de LED affichée = Pas de tension réseau, appareil défectueux

Remarques
o Procéder immédiatement à la recharge des batteries dès que les LEDs rouges clignotent !
o Recharger les batteries de préférence lorsque l'indicateur est en zone verte et qu'au moins 2 voyants verts sont éteints.
o Les dommages occasionnés par des décharges profondes ne sont pas couverts par la garantie !
o Le cycle de charge ne doit se faire qu'au moyen du chargeur prévu par Otto Bock.
o En cas d'immobilisation prolongée du B600, recharger le fauteuil roulant une fois, puis retirer le fusible se trouvant dans le caisson des batteries.
Attention !
o Avant toute intervention sur les batteries, retirer d'abord le fusible !
o Ne pas fumer à proximité du chargeur et lorsqu'il y a intervention sur les batteries !
o Eviter les flammes et la formation d'étincelles !
o Pendant le cycle de charge, l'environnement peut générer des émanations toxiques, veiller à aérer suffisamment le local où se déroule le cycle de charge !
o Veiller également à ne pas obstruer les bouches d'aération !

Montage et démontage des batteries

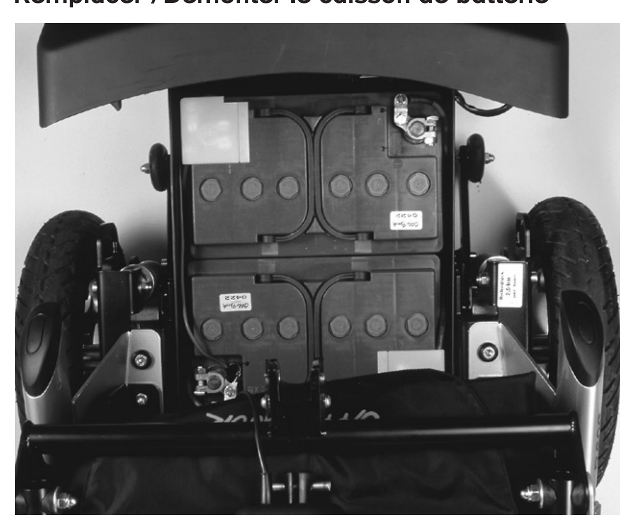




Pour enlever ou remettre les batteries, faire coulisser le caisson-tiroir vers l'avant.
Démontage :
- Défaire la fermeture à enclenchement de la batterie et retirer le capot de protection.
- Retirer le fusible (voir flèche).
- Déconnecter les batteries et les retirer du caisson-tiroir.

Montage :
- Pour installer les batteries, procéder dans l'ordre inverse des étapes décrites précédemment.

Remplacer /Démonter le caisson de batterie



Pour remplacer ou démonter le caisson de batterie :
- Faire coulisser le caisson-tiroir vers l'arrière.
- Enlever les batteries et procéder ensuite au remplacement du caisson..

4.1.3 Châssis

Attention !
o Avant toute intervention sur le châssis, il convient d'abord d'éteindre le B600 !
o Installer le B600 sur une surface plane pour le sécuriser contre un basculement ou un dérapage !

Châssis téléscopique



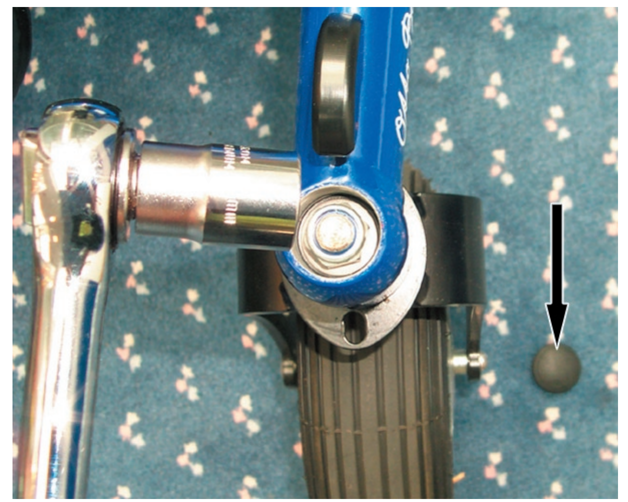
Le châssis du B600 peut être allongé ou raccourci, ce qui rend le B600 plus stable ou plus maniable. Le déplacement du centre de gravité qui en résulte doit faire l'objet d'un réglage et d'une adaptation par rapport au patient et au fauteuil roulant afin de ne pas entraver la stabilité anti-bascule.

- Soulever légèrement un côté afin que les deux roues (AV et AR) puisser tourner librement.
- A l'aide d'une clé coudée de 5, desserrer les vis (à droite et à gauche sous le support latéral du châssis).
- Retirer la partie avant du châssis.

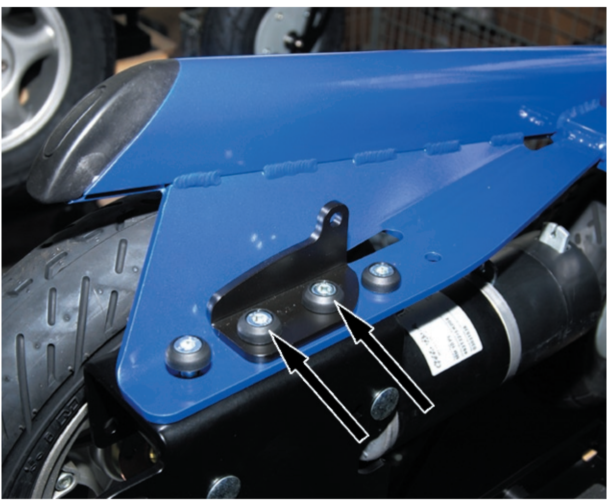
S'assurer impérativement que les deux côtés sont réglés de la même façon !

Démontage / Remplacement du châssis

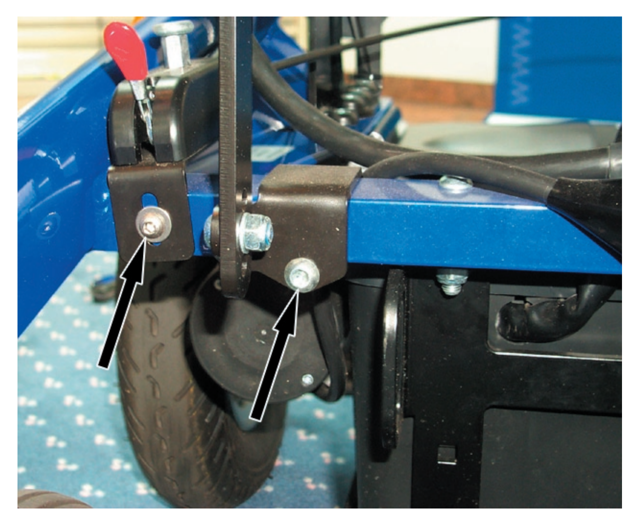
Attention !
o Prendre soin des câbles reliés par des colliers et fixés au châssis, au siège ou au groupe de propulsion.
o A l'aide d'une pince coupante diagonale, couper avec précaution les colliers afin de ne pas endommanger les câbles !



- Enlever le capuchon de protection en plastique.
- A l'aide d'une clé de 19 et d'une clé à cliquet, desserrer puis ôter la fourche de roue AV.
- Avec un objet approprié, sécuriser le fauteuil roulant contre le risque de basculement.



- A l'aide d'une clé mâle coudée enlever le siège : desserrer tous les raccords de vis (quatre à l'arrière et deux à l'avant) qui fixent les attaches d'assise au châssis.



- Dévisser tous les autres éléments fixés au châssis, comme par exemple le dispositif d'éclairage et le débrayage des freins.
- Enlever le châssis.

Remplacement / Démontage du pare-chocs



Le pare-chocs du B600 est tenu par deux vis.
- Défaire les vis.

Eléments de carrosserie

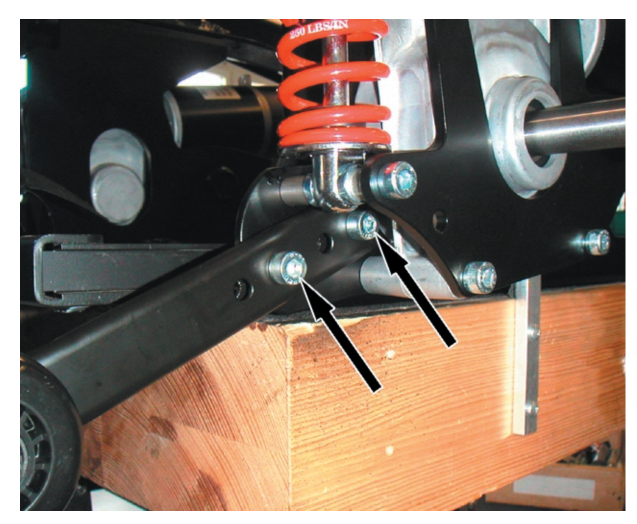


Le B600 dispose de trois éléments de carrosserie (à droite, à gauche et à l'arrière) fixées par des vis. Chacune des carrosseries latérales est fixée par trois vis qu'on peut retirer facilement. Sur le côté comportant le connecteur de charge, retirer la carrosserie avec précaution afin de ne pas endommager le câble.



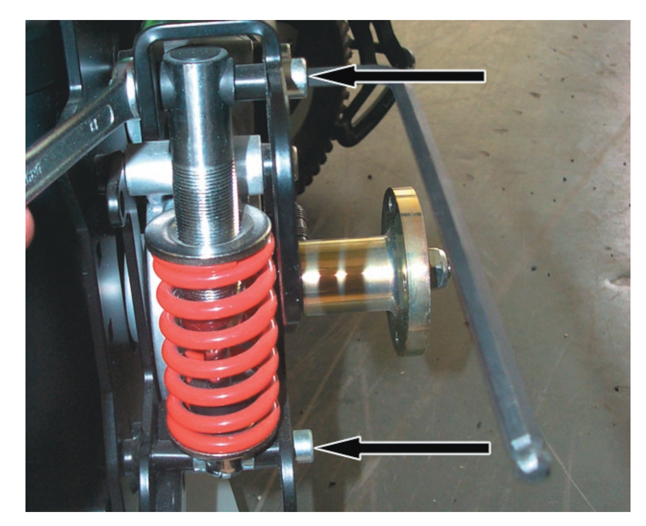
La carrosserie arrière est fixée par deux vis situées sous le mécanisme de blocage. Elle est également fixée au groupe de propulsion par les vis d'arrêt du pare-chocs. A l'arrière de la carrosserie se trouve une barre métallique à laquelle est fixé l'éclairage arrière. Prendre soin de ne pas endommager le dispositif d'éclairage et les câbles.

Anti-bascule



Le B600 dispose de deux dispositifs anti-bascule fixés chacun par deux vis situées à droite et à gauche du groupe de propulsion.
Desserrer ces deux vis pour enlever et remplacer l'anti-bascule.

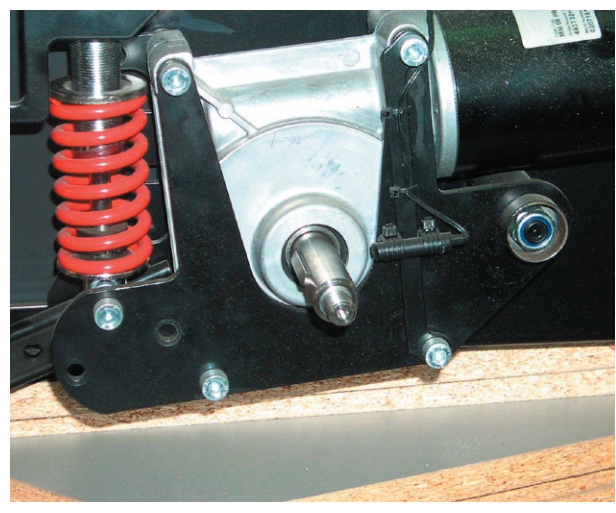
Démontage / Remplacement de la suspension AR



Les ressorts des roues AR sont accrochés par deux points : au groupe de propulsion par le haut et au balancier par le bas. Pour pouvoir enlever ces ressorts, il convient d'enlever les roues AR :

- Sécuriser le B600 contre un basculement ou une chute et le disposer de façon à avoir les roues AR en rotation libre.
- Démonter les roues.
- Desserrer les deux vis qui fixent les ressorts des roues AR et enlever les ressorts.
- Remplacer par des ressorts neufs ou tout simplement modifier le degré d'efficacité en resserrant encore plus le plateau vers le bas ou vers le haut.

Démontage du balancier



Les balanciers des roues AR sont fixés en rotation libre au groupe de propulsion. Avant de démonter les balanciers, il convient de démonter d'abord les roues, les ressorts et les moteurs.

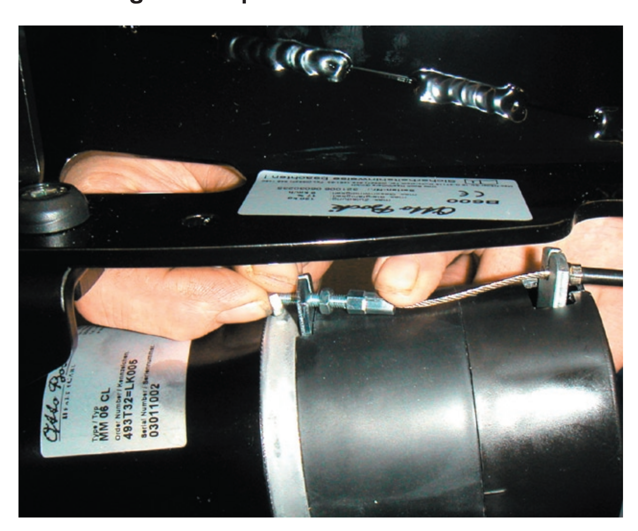
- A l'aide d'une clé de 19, détacher les balanciers et procéder au remplacement de ceux-ci.
- Mettre en place le ressort dans l'un des trois trous arrières du balancier.
- Accrocher le ressort en haut dans le dernier trou du groupe de propulsion.

Démonter / Remplacer le groupe de propulsion

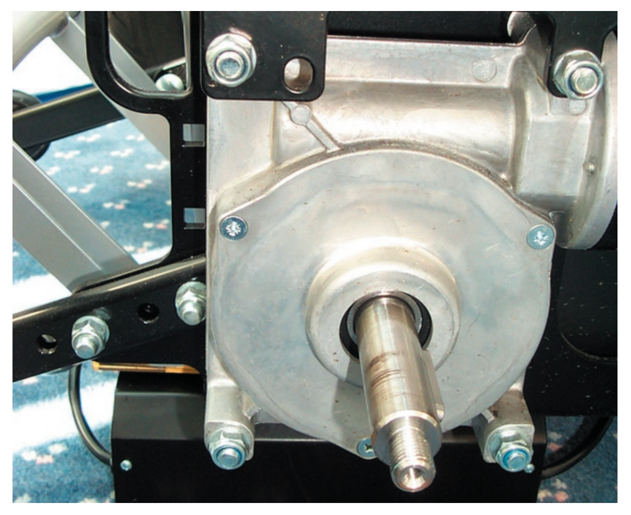
- Avant de démonter le groupe de propulsion, éteindre le B600 et s'assurer que tous les connecteurs sont débranchés.
- Détacher tous les raccords de vis qui relient le châssis au groupe de propulsion.
- Pour les sièges Recaro®: démonter d'abord le siège puis le cadre d'assise.
- Pour les sièges standard : enlever le siège complet avec le cadre d'assise.
- Retirer tous les autres éléments fixés au châssis et au groupe de propulsion (débrayage des freins, éléments de carrosserie, modules, repose-pieds, roues, moteur, etc.)
- S'assurer que les fils métalliques du débrayage des freins ont été détachés.
- Séparer le châssis du groupe de propulsion.

4.1.4 Moteurs

Démontage / Remplacement des moteurs



- Avant toute chose, éteindre le B600.
- Desserrer le fil métallique du débrayage des freins avant d'enlever le châssis (protection contre un endommagement et un déréglage du mécanisme).

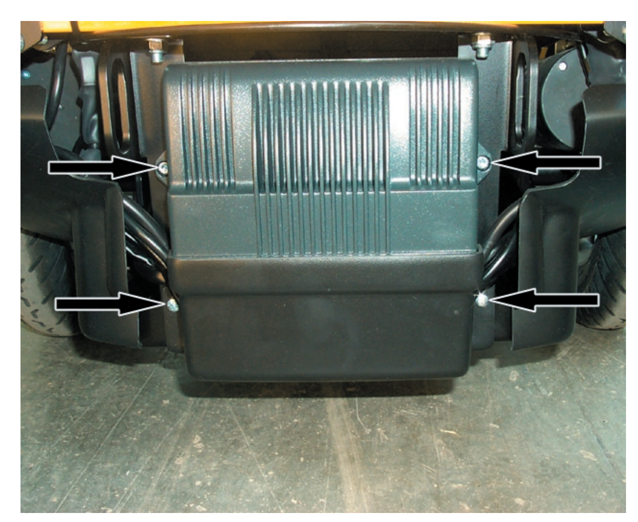


- Dévisser le balancier du moteur avec une clé à cliquet de 19.
- Séparer le moteur du balancier à l'aide d'une clé à six pans de 6.
- Débrancher tous les connecteurs reliés aux moteurs.
- Débrancher les connecteurs reliés au caisson des batteries et retirer celui-ci avec les batteries.
- Desserrer les quatre raccords de vis qui fixent les moteurs au groupe de propulsion.



4.1.5 Eclairage

Démontage / Remplacement du module





Le dispositif d'éclairage et la commande sont reliés au module sous le siège.
Pour accéder aux connecteurs, desserrer les quatre vis (voir flèches) qui fixent le module de part et d'autre du châssis.



La carrosserie arrière est fixée avec deux vis sous le méchanisme de blocage. Elle est fixée également au groupe de propulsion par les boulons d'arrêt du pare-chocs. Derrière la carrosserie se trouve une barre métallique à laquelle est fixé l'éclairage arrière.

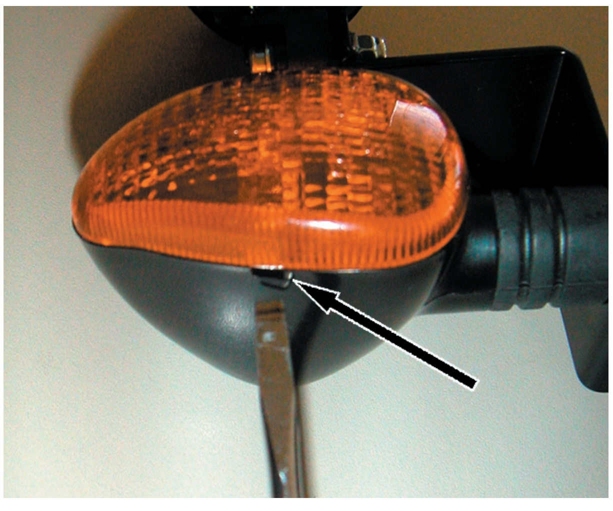


Pour démonter la carrosserie arrière, il convient en premier lieu de desserrer les vis qui fixent l'éclairage arrière à la barre métallique, car autrement il ne sera pas possible de retirer la carrosserie.

Démonter / Remplacer une ampoule défectueuse



Feux AV :
- Pour remplacer l'ampoule halogène, il suffit, par une légère pression, de rabattre vers l'avant le cache au-dessus du levier à crans noir situé à l'extrémité inférieure du dispositif d'éclairage, et de démonter ensuite l'ampoule halogène.
- A l'aide de la bague de sûreté, tirer vers le bas l'ampoule, ensuite remplacer celle-ci par une neuve.
- Lors du montage, il convient de veiller au bon positionnement de l'encoche de l'ampoule.



Clignotant AV :
- Introduire un tournevis fin de petite taille dans l'encoche sous le boîtier (voir flèche) et effectuer un quart de tour à droite ou à gauche. Ce mouvement a pour effet de libérer le cache du boîtier.
- Remplacer l'ampoule.
- Remettre en place le cache sur le boîtier et appuyer dessus pour enclencher la fermeture.



Feux AR :
- Dévisser le cache du feu AR.
- Appuyer légèrement sur l'ampoule et la tourner de 90° vers la gauche.
- Retirer l'ampoule
- Mettre une ampoule neuve en appuyant et en la tournant de 90° vers la droite.

Consignes

o Lors de la mise en place des caches, il convient de faire attention au positionnement exact du boîtier et celui des vis.

o Eviter l'infiltration de l'humidité dans le dispositif d'éclairage.

Fixation des feux AV



Pour les sièges standard, les supports d'éclairage sont fixés au cadre d'assise par deux vis.
Le deuxième et le troisième trou du cadre d'assise (vue frontale) indiquent la bonne position de fixation.



Pour les sièges Recaro®, les supports d'éclairage sont fixés avec une seule vis. La plaque de métal se trouve vers l'avant sur la tête de la vis de retenue de la barre d'assise.

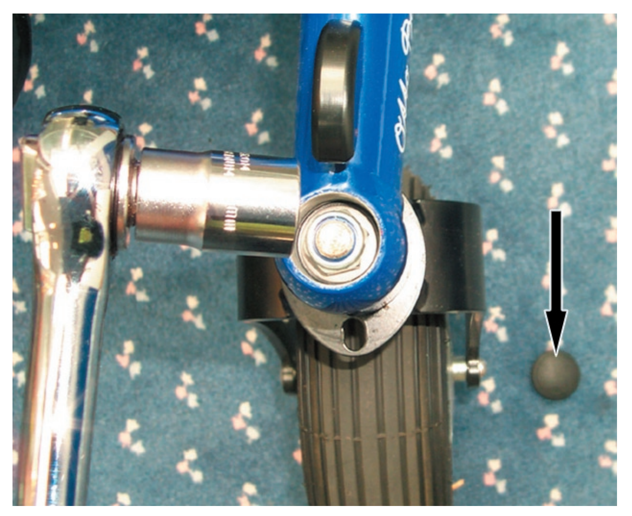
Remplacer le fusible



Le fusible du B600 est logé dans un boîtier noir qui se trouve dans le caisson des batteries.
- Ouvrir le boîtier et procéder au remplacement du fusible.

4.1.6 Roues AV

Démontage / Remplacement de la fourche



Démontage :
- A l'aide d'un tournevis, retirer le capuchon de protection en plastique qui se trouve au-dessus du support de fourche.
- Dévisser l'écrou avec une clé de 20 et retirer la fourche vers le bas.

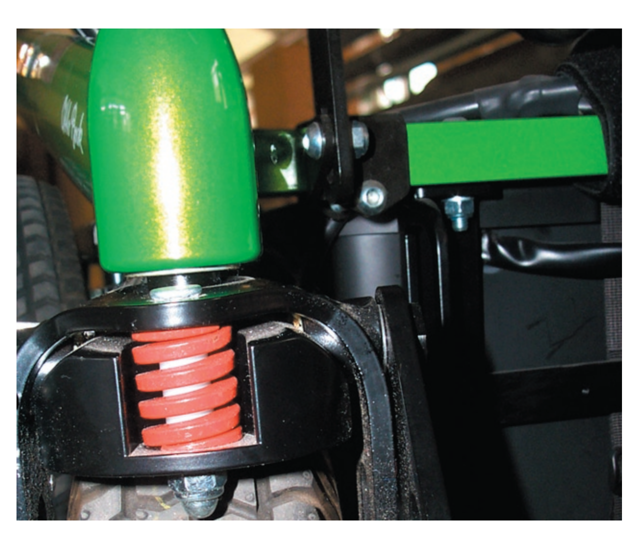
Montage :
- Insérer la fourche et visser à l'aide d'une clé de 20.
- Remettre en place le capuchon de protection en plastique.

Montage / Remplacement du monte-trottoir



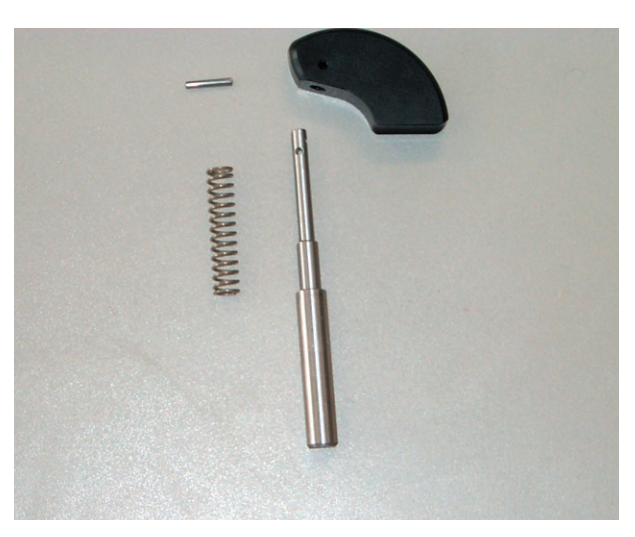
- Desserrer et ôter les deux vis à six pans (M10x25).
- Etablir la jonction entre la fourche à ressort et le monte-trottoir : disposer les rondelles de cuivre entre la fourche à ressort et le monte-trottoir, et visser les boulons.
- Fixer ensemble le logement (?) pour ressort avec le ressort à branches : veiller à ce que la branche (?) intérieure du ressort se trouve entre la fourche et la douille taraudée (?).
- Sécuriser les vissages avec du frein-filet et serrer les vis.

Remplacer les ressorts



Pour remplacer les ressorts de fourche, desserrer la vis qui se trouve à l'intérieur du ressort. En serrant ou en desserrant la vis, on modifie le degré d'efficacité du ressort.

Démonter / Remplacer le blocage de direction



Démontage :
- A l'aide d'un chasse-goupille, enlever la goupille en haut dans le verrouillage (l'arrêtoir avec ressort se détache).

Montage :
- Enfoncer le ressort par-dessus l'extrémité fine de l'arrêtoir et insérer ensuite ceux-ci par le bas dans le perçage.



Démonter / Remplacer la roue de direction



- Bien caler la partie du châssis AV avec les éléments adéquats (par exemple des blocs de bois) afin de sécuriser le fauteuil roulant contre un éventuel basculement ou un dérapage.
  La roue doit pouvoir tourner librement.
- Monter la roue à l'aide de deux clés à six pans, taille 5.

Remplacement du pneu ou de la chambre à air



Attention !
Procéder au remplacement du pneu lorsque les sculptures auront disparu, qu'il y a formation de fissures ou lorsque les sculptures sont endommagées.

Démontage :
- Laisser l'air s'évacuer du pneu
- A l'aide d'une clé coudée, desserrer ensuite toutes les vis.



Les roues du B600 sont équipées de jantes en deux parties.
- Séparer les jantes après avoir enlevé les vis et procéder au remplacement ou à la réparation de la chambre à air ou du pneu.
- Réparer la chambre à air à l'aide d'un kit de réparation en se fournissant dans un commerce de bicyclettes ou remplacer la chambre à air par une neuve.



Montage :
- Insérer la chambre à air dans le pneu
- Assembler les jantes et serrer toutes les vis à l'aide d'une clé coudée BTR.
- Procéder au gonflage du pneu.

4.1.7 Roues AR

Démontage / Remplacement des roues AR



Bien caler la partie du châssis AR avec les éléments adéquats (par exemple des blocs de bois) afin de sécuriser le fauteuil roulant contre un éventuel basculement ou un dérapage. La roue doit pouvoir tourner librement.

- A l'aide d'un tournevis cruciforme, dévisser le capuchon de protection fixé sur la jante.



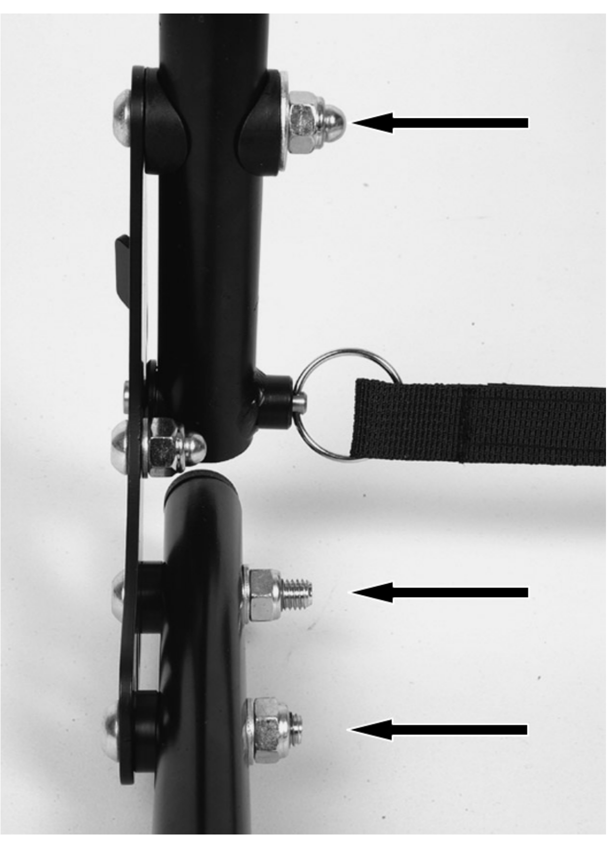
- Enlever le capuchon de protection.
- A l'aide d'une clé coudée BTR de 5, desserrer les 4 vis de la roue, puis enlever celle-ci.

NB : il peut être plus facile et plus rapide de défaire l'écrou central uniquement.

Voir chapitre 4.4.1.6 „Roues AV“ pour les instructions de réparation concernant le remplacement du pneu ou de la chambre à air.

4.1.8 Siège standard

Remplacer les platines crantées



Dévisser les trois vis signalées par une flèche.

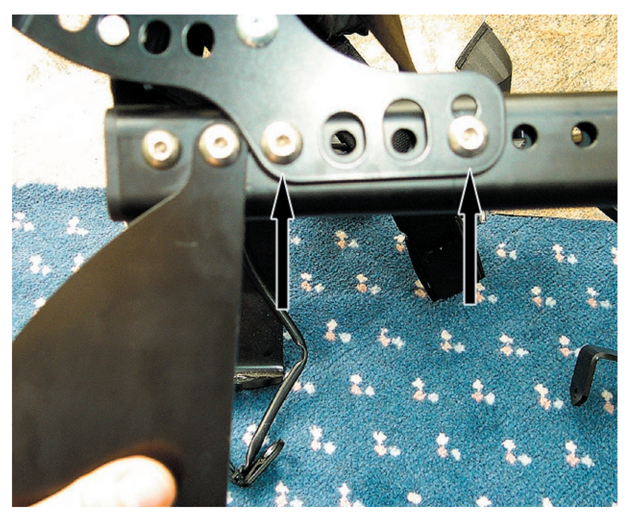
La vis située au milieu de la platine sert de butée pour le réglage angulaire du dossier.

Toile de dossier



- Retirer la toile de dossier et procéder au réglage des bandes Velcro (en fonction des besoins de l'utilisateur).
- Mettre en place les bandes Velcro en procédant comme suit (commencer par le haut du tube dorsal) : une bande étroite suivie d'une bande large, ensuite deux bandes étroites suivies d'une bande large.

Démonter / Remplacer le cadre d'assise



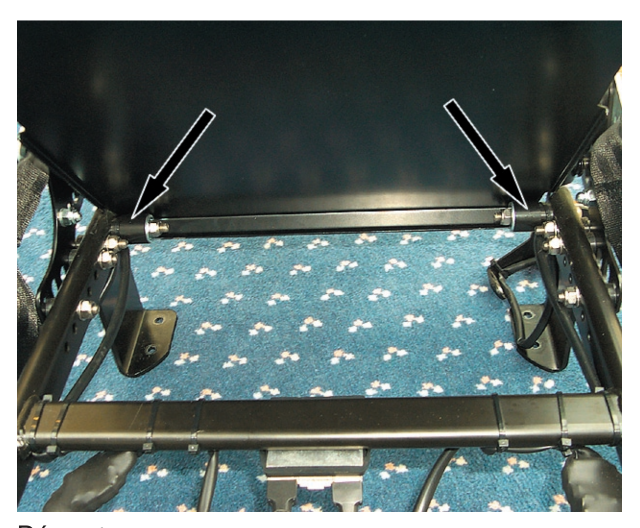
Démontage:
- Desserrer les deux vis situées de chaque côté du segment dorsal et retirer celui-ci.
- Enlever la plaque d'assise et les logements d'accoudoir.
- Détacher tous les câbles pourvus de colliers et fixés au cadre d'assise.

Veiller à ne pas endommager les câbles !
- Desserrer les vis des attaches d'assise et retirer le cadre d'assise.

Montage :
- Mettre en place le cadre d'assise et serrer les vis des attaches d'assise.
- Rétablir tous les raccordements de câble.
- Mettre en place la plaque d'assise et les logements d'accoudoir.

Se référer également au chapitre "Siège standard".

Remplacer la plaque d'assise



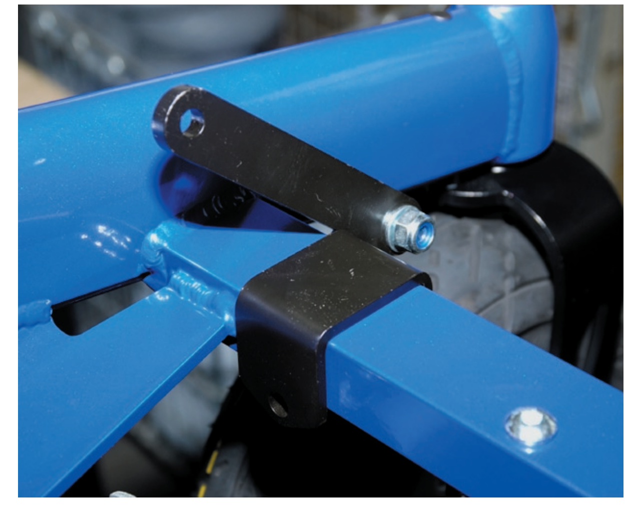
Démontage :
- Enlever le coussin d'assise.
- Tirer la plaque vers le haut en y exerçant une forte secousse.

Montage :
- Coincer l'extrémité postérieure derrière les deux écartements voir flèche) qui se trouvent à l'extrémité du cadre d'assise.
- Appuyer fortement sur la plaque d'assise.

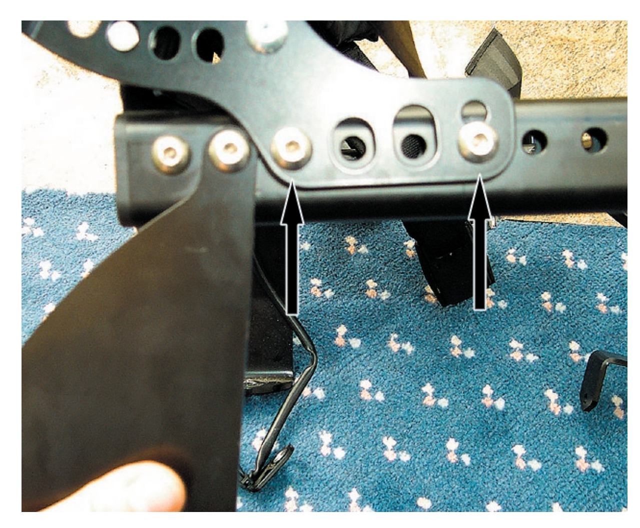
Modifier la hauteur d'assise



Pour changer la hauteur d'assise du B600, il faut changer les quatre tiges qui la maintiennent au châssis.



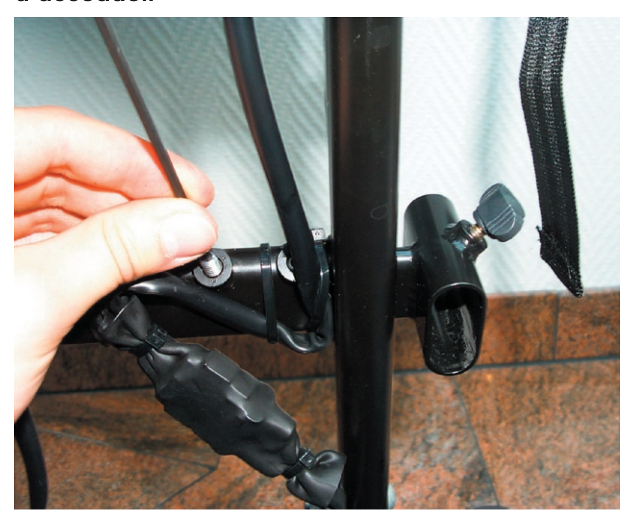
A l'avant se trouvent les deux tiges (à droite et à gauche). Celles-ci sont fixées au châssis par des attaches en U.



Démontage :
- Desserrer les vis hexagonales des tiges AR.
- Ouvrir les attaches en U des tiges AV.
- Retirer le siège (ne pas endommager les câbles fixés au cadre d'assise).
- Décrocher les tiges du cadre d'assise et remplacer celles-ci par de nouvelles tiges.

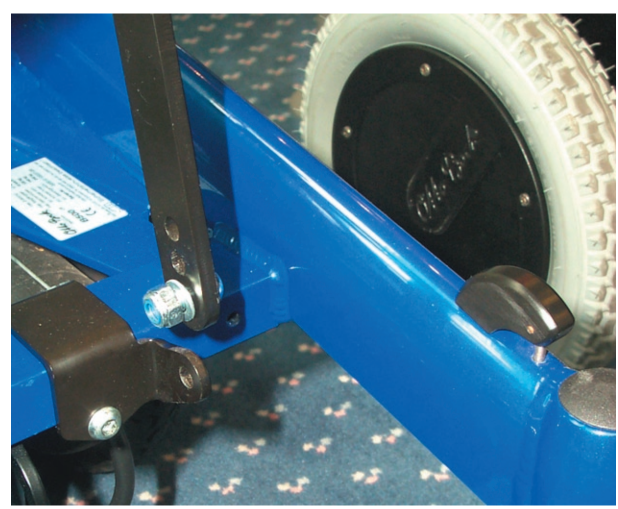
Montage :
- Fixer au chassis de nouvelles tiges.
- Mettre en place le cadre d'assise.
- Fermer les attaches en U des tiges AV.

Remplacement / Réglage des logements d'accoudoir



La fixation se trouve à l'arrière, de chaque côté de la barre transversale.
- Enlever le coussin d'assise et la plaque d'assise.
- Desserrer les deux vis sans tête
- Retirer les logements d'accoudoir ou procéder à un nouvel ajustage.

Réglage de l'inclinaison d'assise (pour siège sans bascule électrique)



Le réglage de l'inclinaison d'assise se fait par les deux tiges AV. Celles-ci sont pourvues de plusieurs trous à leur extrémité inférieure.
Le changement de trou modifie l'inclinaison du siège de l'unité d'assise.



- Desserrer les vissages qui relient ensemble les tiges et les attaches en U.
- Exercer une pression vers le haut ou vers le bas jusqu'à obtenir l'inclinaison de siège adéquate.
- Revisser ensemble les tiges avec les attaches en U.

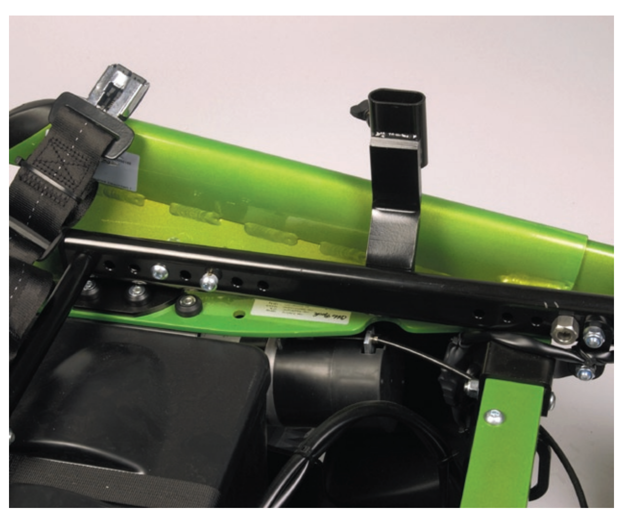
4.1.9 Siège Recaro®

Remplacement du support



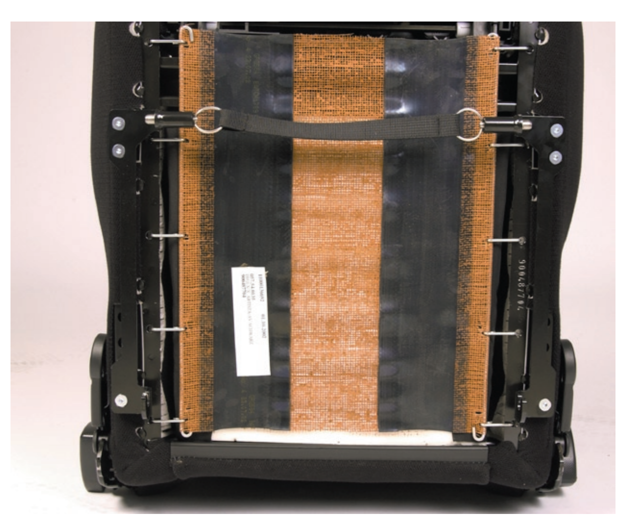
- Tirer sur le dispositif de verrouillage qui se trouve sous le siège. Ne pas forcer sur la sangle. Bouger un peu le siège si elle résiste.
- Soulever légèrement le siège et le pousser vers l'arrière.
- Retirer le siège.

Attention !
Débrancher d'abord la prise du vérin de dossier électrique.



- Dévisser les attaches situées à l'avant et à l'arrière du châssis.
- Décrocher les deux parties du support Recaro®.

Support d'assise



Le support d'assise du siège Recaro® est vissé au siège par le dessous.

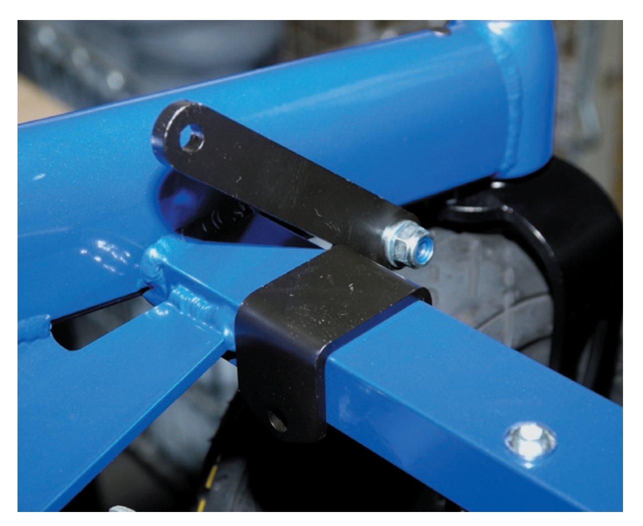
- Déverrouiller le siège puis enlever celui-ci.
- Déposer le siège et à l'aide d'une clé coudée BTR, desserrer les trois vis situées de chaque côté du support d'assise.

Modifier la hauteur d'assise



Le réglage de la hauteur d'assise des sièges Recaro® se fait de manière identique à celui des sièges standard.

- Enlever l'assise (voir chapitre précédent).
- Changer les 4 tiges qui la maintiennent au châssis : deux tiges à l'arrière et ...



deux tiges à l'avant.

Remplacement des modules d'assise



Comme pour tous les sièges Recaro®, les surfaces d'assise des modules de siège Recaro® sont fixées au cadre d'assise et se démontent également de la même façon.



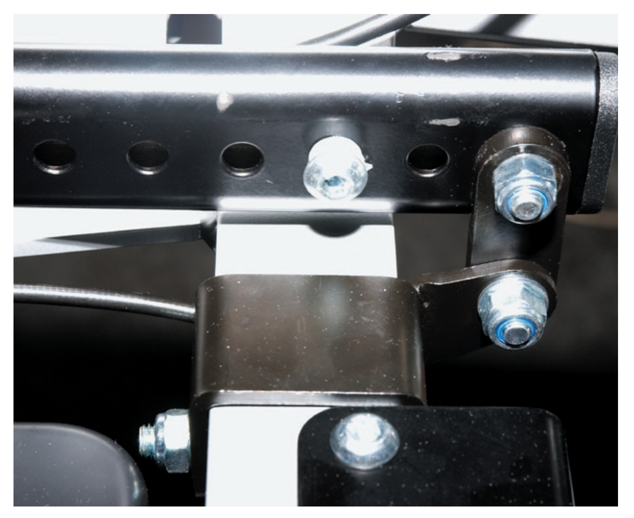
Les dossiers de conception modulaire sont accrochés à l'assise. Il existe deux supports au niveau de l'assise.

Exécuter les étapes suivantes :

- Poser une rondelle d'arrêt sur le support avant.
- Fixer le dispositif d'arrêt avant sur le support arrière.

4.1.10 Options pour systèmes d'assise

Montage / Remplacement du plot d'abduction

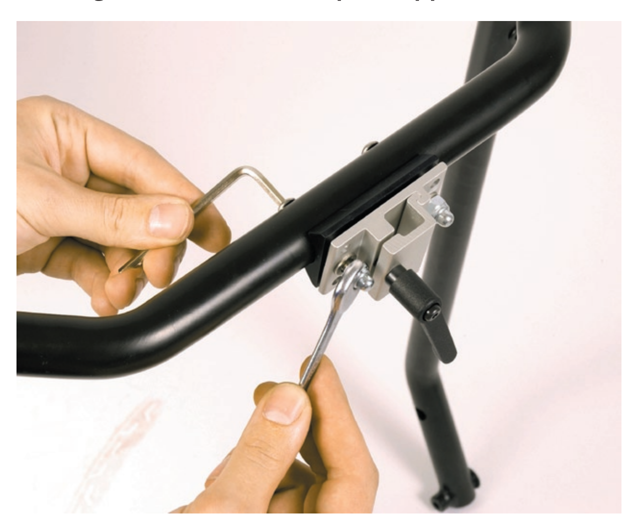


Au moyen d'un support, fixer le plot d'abduction à la barre transversale AV du cadre d'assise.
- Percer un trou de Ø 6 mm au milieu de la barre.
- Y insérer une vis pour fixer le support.



- Insérer l'attache du plot d'abduction dans le support.
- Visser le plot d'abduction dans la position adéquate.

Montage du kit de fixation pour appuie-tête



Fixer le support pour appuie-tête au cadre du dossier à l'aide d'une vis de part et d'autre de ce même tube. Si le fauteuil roulant dispose d'un tube cylindrique, il convient de commander en même temps que l'appuie-tête le kit de montage 491D16=SK045. Les trous pour l'installation sont préalablement percés.

Montage /Equipement d'une sangle de maintien du harnais 4 points (uniquement pour sièges Recaro®)



- Dévisser la grande traverse qui se trouve à l'extrémité arrière du cadre d'assise.



- Fixer l'extrémité de la sangle sur cette grande traverse :
  - Recourber les deux oeillets de sorte à les faire coïncider au-dessus de la traverse.
  - Insérer la vis par les oeillets et le perçage au milieu de la traverse. Serrer la vis.



- Retirer le couvercle de protection du bouton tournant.



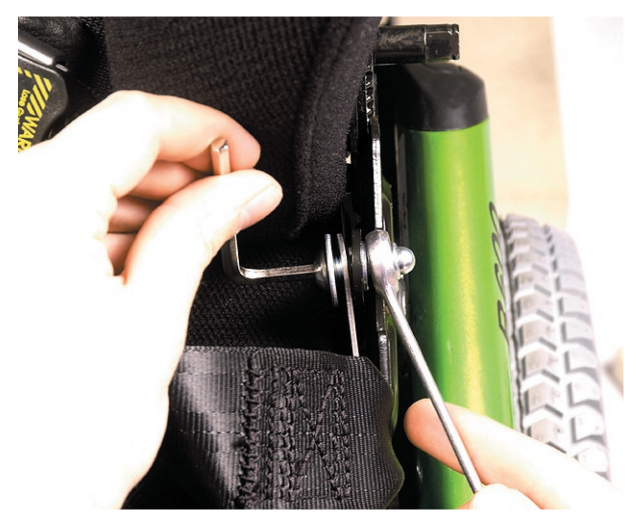
- Enlever le bouton tournant de réglage arrière du dossier.



- Ôter les trois petits ergots en y poussant par derrière à l'aide d'un tournevis.
- Enlever le reste de la carrosserie.

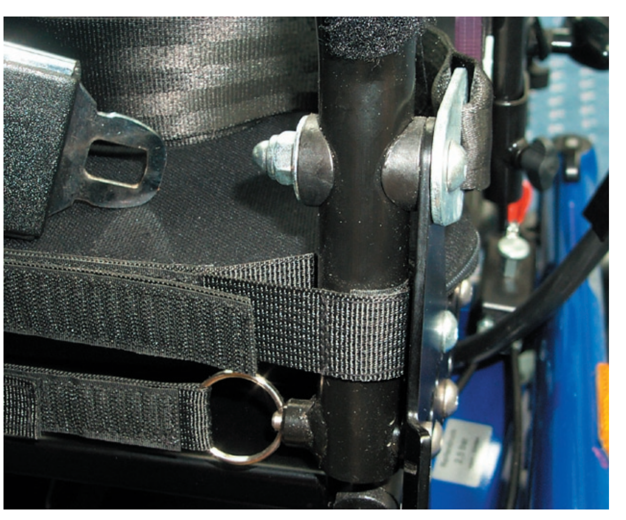


- A l'aide d'une perceuse taille 4, agrandir le trou supérieur situé sur le panneau en tôle (voir flèche) afin de pouvoir monter ultérieurement les vis de fixation de la sangle.



- Fixer dans ces perçages les deux extrémités de la sangle.
- Remettre en place la carrosserie ainsi que le bouton de réglage.

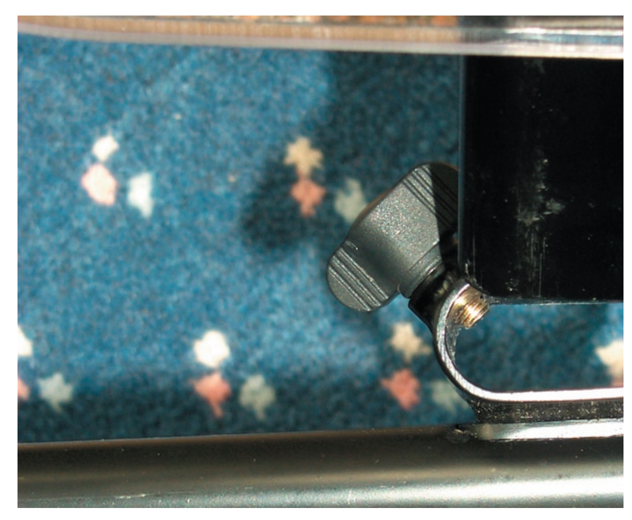
Ceinture de sécurité



La ceinture de sécurité est disponible pour les deux modèles d'assise. Elle est fixée sur les côtés de manière identique à la sangle de maintien du harnais 4 points, sans toutefois être fixée à l'arrière du cadre d'assise.
Pour le siège standard, fixer la ceinture et visser celle-ci au panneau en tôle à l'aide d'une attache avec oeillet.
Pour les siège Recaro®, fixer la ceinture sur les côtés comme pour la sangle de maintien du harnais 4 points.
Voir chapitre précédent.

4.1.11 Accoudoirs

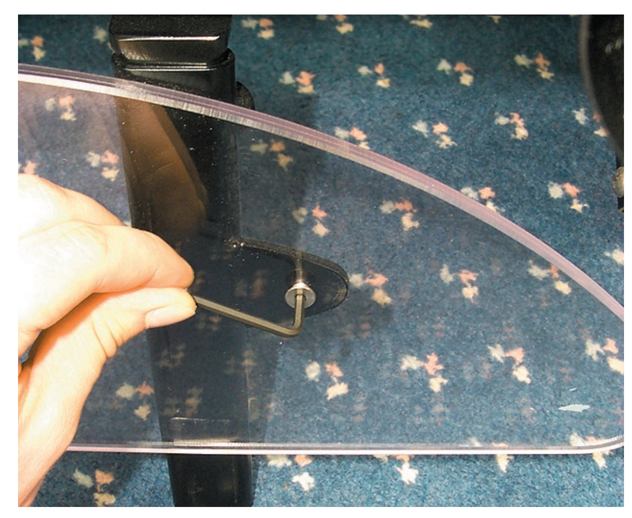
Remplacement des accoudoirs



- Desserrer la vis située latéralement sous le logement de l'accoudoir.
- Enlever l'accoudoir.

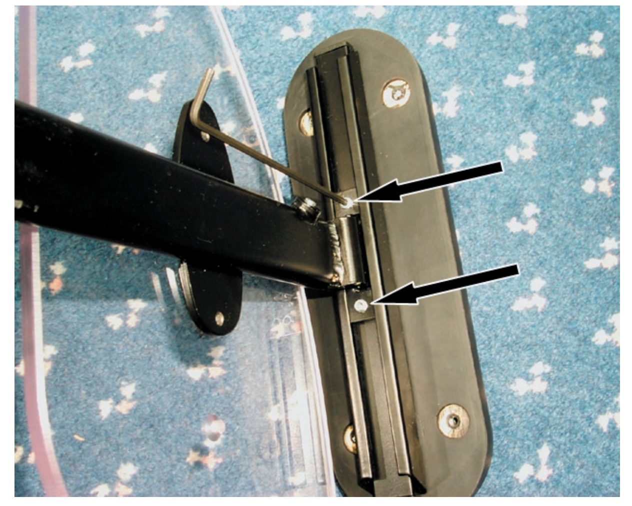
Cette vis sert également au réglage de la hauteur de l'accoudoir.

Remplacement du protège-vêtements



- Desserrer les deux vis.
- Remplacer le protège-vêtements.

Remplacement de la manchette



La manchette de l'accoudoir est fixée à l'armature de l'accoudoir par deux vis sans tête.

- Desserrer les vis sans tête.
- Remplacer la manchette ou la déplacer afin d'obtenir une adaptation optimale pour l'utilisateur.

Pour le remplacement de la manchette pour siège Recaro®, procéder de manière identique.

Remplacement / Equipement d'une sangle de maintien de l'avant-bras



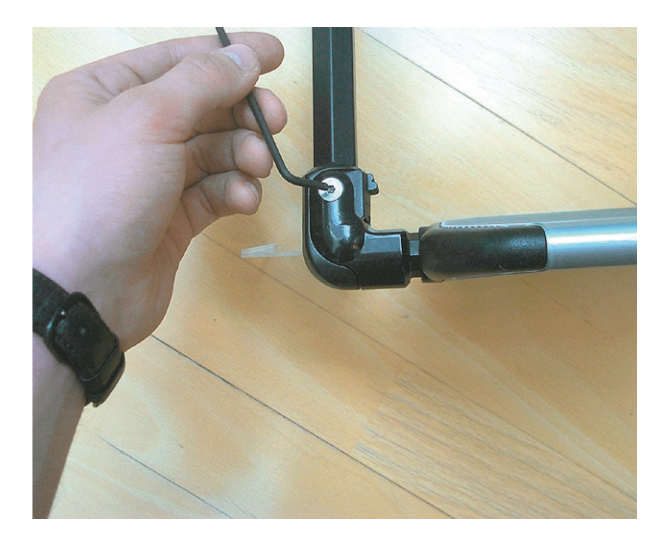
La sangle de maintien de l'avant-bras est fixée à la glissière de l'accoudoir.

- Introduire la plaquette métallique dans la glissière et la mettre dans la position souhaitée.
- Enfoncer les deux extrémités pourvues d'oeillets dans la vis sans tête et sécuriser à l'aide d'un boulon.

4.1.12 Repose-pieds

Remplacement du set de montage

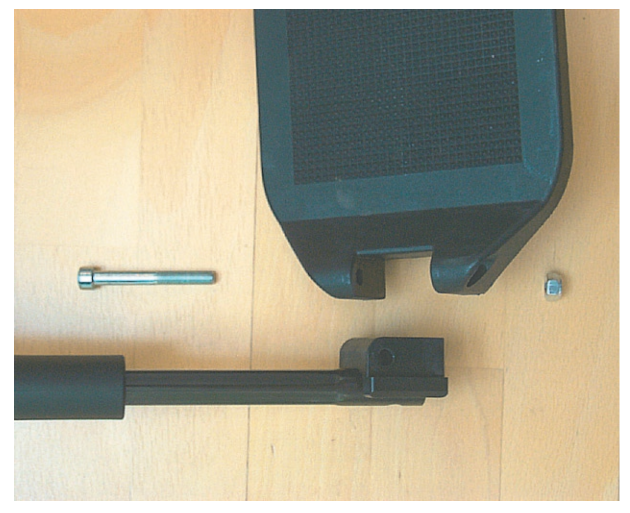




Démontage :
- Desserrer la vis qui relie le set de montage au repose-pieds.
- A l'aide de deux clés coudées BTR, desserrer les deux vis à tête conique ou fraisée.
- Séparer le set de montage du tube porte-palette.

Montage :
- Insérer le set de montage dans le tube porte-palette.
- A l'aide de deux clés coudées BTR, serrer les deux vis à tête conique ou fraisée.

Remplacement / Montage de la palette



Lors du montage ou du démontage d'un repose-pieds standard, il suffit de desserrer une vis pour pouvoir effectuer le remplacement de la palette-repose-pieds.



Pour monter ou remplacer le set de montage de la palette en aluminium, il suffit de retirer la vis qui relie le set de montage au repose-pieds.

Support de potence

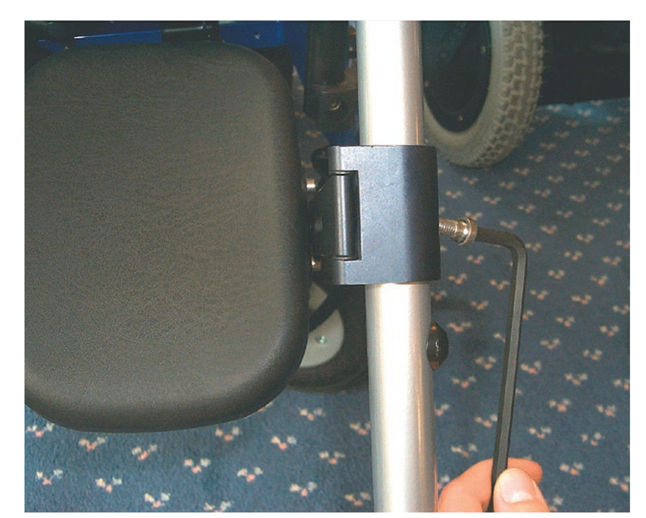


Les supports de potence sont fixés au cadre d'assise par deux vis de chaque côté.



En desserrant ces raccords, on peut retirer le support de potence complet ou procéder au réglage de celui-ci.

Appui-mollet



L'appui-mollet est fixé au tube porte-palette.

- Pour remplacer l'unité complète, desserrer la vis à six pans du dispositif de blocage.

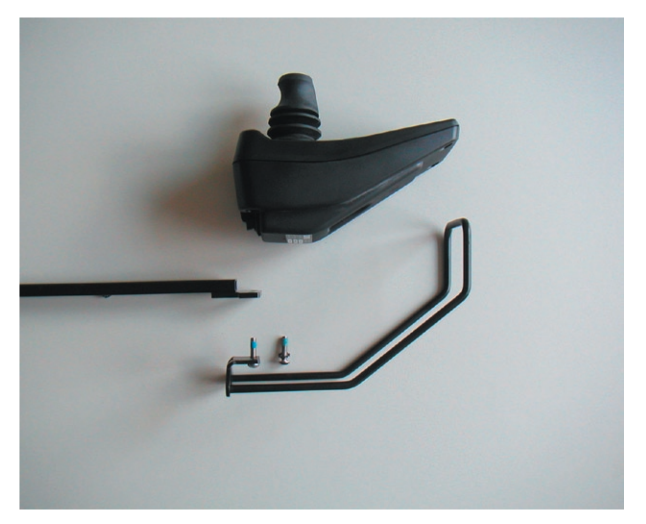
Potence



- Retirer le repose-pieds du B600.
- A l'aide d'une clé coudée BTR, desserrer les deux vis sans tête qui se trouvent à l'arrière du support.
- Séparer ensuite le tube porte-palette de la potence ou bien le régler sur une autre longueur.

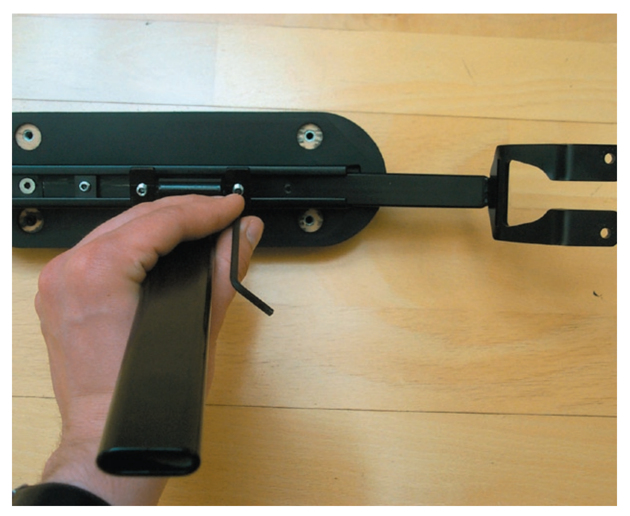
4.1.13 Accessoires pour commande

Pare-chocs



- Disposer le pare-chocs sous le boîtier de commande.
- Fixer le pare-chocs à l'aide des deux vis et de la rondelle anti-desserrage.

Support de boîtier de commande

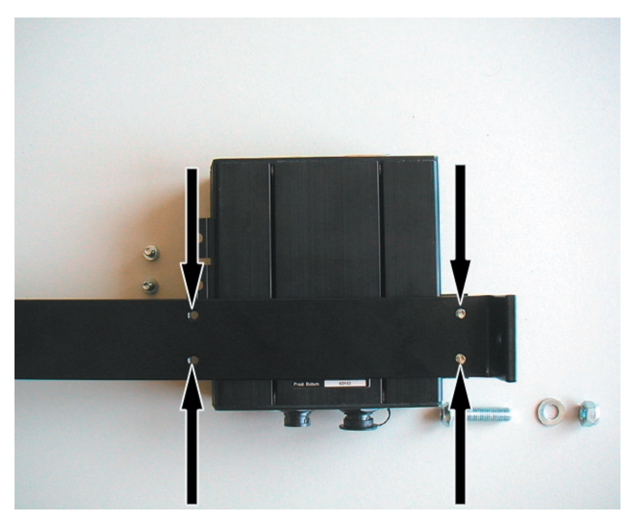


Tous les boîtiers de commande pour le B600 se fixent à l'accoudoir, sous l'appui de celui-ci :

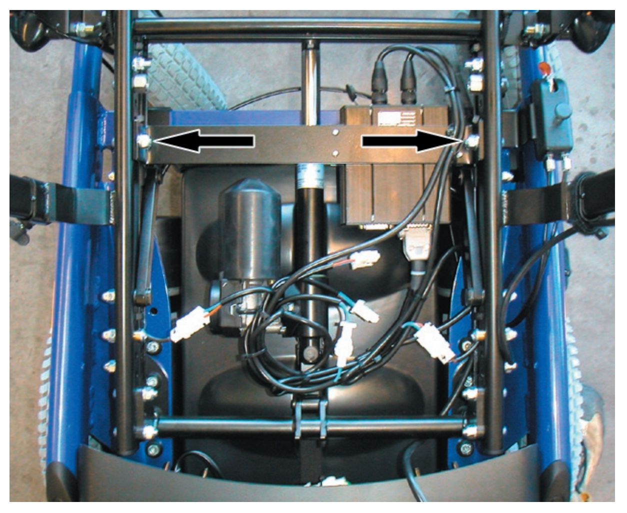
- Dévisser le boîtier de commande.
- Retirer l'accoudoir de son support.
- Desserrer les trois tiges filetées.
- Modifier la position du support du boîtier de commande ou l'enlever complètement.

4.1.14 Options électriques

Module auxiliaire

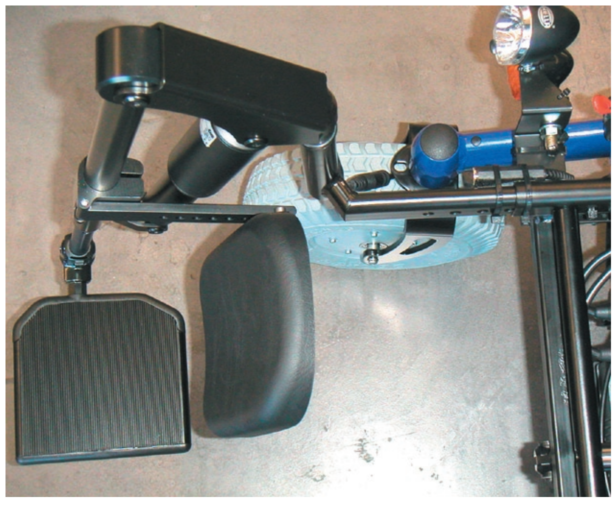


Le module auxiliaire est nécessaire si le B600 est équipé de plus de trois options électriques.
Fixer le module sur une glissière métallique (voir photo ci-dessus).



A l'aide de deux vis, fixer la glissière métallique sous le siège.

Repose-pieds à réglage électrique



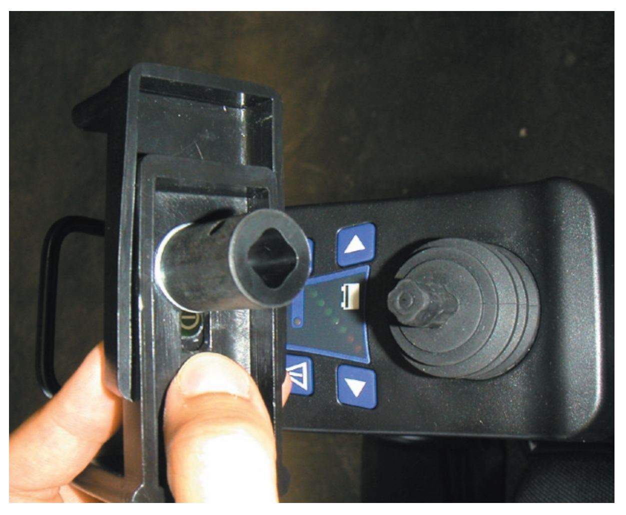


- Insérer le repose-jambe électrique dans son support et procéder au câblage avec le module correspondant.
- Acheminer le câble en profondeur dans le châssis ou le long du groupe de propulsion et fixer le câble à l'aide d'un collier.

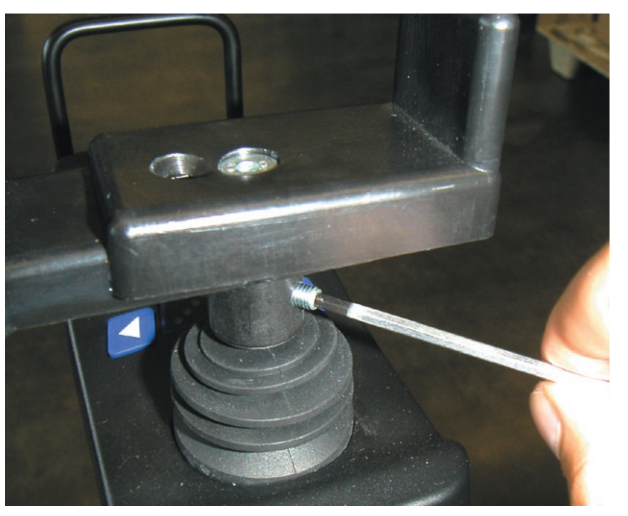
Le raccord de la fiche du repose-jambe doit être fixé à l'avant du cadre de l'assise.

4.1.15 Accessoires

Embouts de joystick

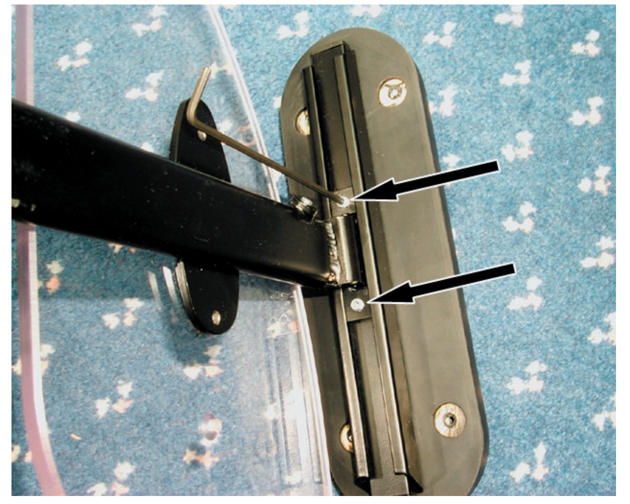


Pour fixer l'embout de joystick, il est nécessaire de retirer l'extrémité supérieure du joystick. Disposer à présent sur la tige l'embout, comme par exemple un embout palmaire, un embout balle de golf, un embout stick, etc.



Fixer l'embout sur la tige en serrant la vis sans tête.

Porte-canne



Le porte-canne du B600 se fixe à l'accoudoir sur la face inférieure de la manchette.
La manchette est pourvue de deux orifices (voir flèches) par lesquels sera vissé le porte-canne.

Rétroviseur



Le rétroviseur du B600 se fixe à la glissière du support pour boîtier de commande et se règle ensuite en fonction des besoins individuels de l'utilisateur.



Hersteller/Manufacturer:

Otto Bock HealthCare GmbH
Max-Näder-Straße 15 · D-37115 Duderstadt
National: Telefon (0 55 27) 848 1461/1462/1463 · Fax (0 55 27) 848 14 60
International: Phone +49-5527-848-1304/1562/1590/1594/3663 · Fax +49-5527-848-1676
e-mail: reha@ottobock.de · Internet: http://www.ottobock.com

Versandanschrift für Rücksendungen/Address for Returns

Otto Bock HealthCare GmbH
Lindenstraße 13 · D-07426 Königsee

Otto Bock HealthCare GmbH has been certified by the German Society for the Certification of Quality Assurance Systems (DQS)
in accordance with DIN EN ISO 9001 standard, reg. no. 779 (management system)